

## Zmluva

o poskytnutí dotácie z rozpočtu Obce Štôla v zmysle § 7 ods. 4 zákona č. 583/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzného nariadenia Obce Štôla č.1/2005 o podmienkach poskytovania dotácie z rozpočtu obce

### Čl. I. Zmluvné strany

**Poskytovateľ:** **Obec Štôla, 059 37 Štôla 29**  
zastúpená: Martinom Hajkom – starostom  
IČO: 00691836  
DIČ: 2021202425  
Bankové spojenie: 2922863952/1100 – Tatrabanka Poprad  
(ďalej len poskytovateľ)

a

**Prijímateľ:** **PaedDr. Lucia Baloghová, Vyšné Hágy 29, 059 84 Vysoké Tatry**  
**Súkromné centrum voľného času, Vyšné Hágy 29 Vysoké Tatry**  
zastúpené: PaedDr. Luciou Baloghovou – zriaďovateľom SCVČ  
IČO: 42234964  
DIČO: 2023565456  
Bankové spojenie: 3055017153/0200  
(ďalej len „prijímateľ“)

**uzatvárajú zmluvu**  
**o poskytnutí finančných prostriedkov na záujmovú činnosť**  
**v Súkromnom centre voľného času Vyšné Hágy 29, 059 84 Vysoké Tatry**  
**pre deti s trvalým pobytom v Obci Štôla.**

### Čl. II. Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je úprava zmluvných podmienok, práv a povinností medzi poskytovateľom a prijímateľom pri poskytnutí finančných prostriedkov na školský rok 2015/2016 na záujmové vzdelávanie detí zo strany poskytovateľa prijímateľovi na záujmovú a rekreačnú činnosť detí, rozvíjanie a zdokonaľovanie praktických zručností detí.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že na základe tejto zmluvy poskytne finančné prostriedky na záujmové vzdelávanie detí vo veku od 5 do 15 rokov s trvalým pobytom na území Obce Štôla na účet prijímateľa a prijímateľ sa zaväzuje tieto finančné prostriedky použiť na mzdy pedagogických a nepedagogických zamestnancov SCVČ, na odvody do poisťných fondov, odmeny a odvody na základe dohôd o pracovnej činnosti (vedúci záujmových útvarov), nákup materiálu potrebného pre záujmové vzdelávanie detí a prepravu osôb.
3. Poskytnuté finančné prostriedky sú účelovo viazané, a prijímateľ sa zaväzuje ich použiť v zmysle § 19 ods. 3 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy v znení neskorších predpisov len na účel, ktorý je uvedený v čl. II., bod 1 tejto zmluvy. Žiadateľ taktiež zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a jej riadne vedenie v účtovníctve.



### Čl. III.

#### Výška dotácie a podmienky použitia a vyúčtovania poskytnutej dotácie

1. Dotácia bola schválená Obecným zastupiteľstvom v Štôle vo výške 50 €/dieťa/rok.
2. Dotácia sa poskytuje na základe oznámenia SCVČ Vyšné Hágy 29, 059 84 Vysoké Tatry zo dňa 30.9.2015 nasledovne:  
  
50 € - Juraj Kőteleš, Štola 986, krúžok tanečný VH,  
50 € - Katka Hoclárová, Štola 75, krúžok tanečný VH,  
50 € - Jozef Gábor, Štola 92, krúžok tanečný VH.  
  
Celková výška dotácie pre týchto 3 žiakov na školský rok 2015/2016 je 150 €.
3. Prijímateľ môže finančnú dotáciu pre obdobie september - december 2015 použiť do 31.12.2015 a na obdobie január – august 2016 do 31.8.2016.
4. Finančné prostriedky budú poskytnuté na účet prijímateľa v dvoch termínoch. Prvý termín za obdobie september - december 2015 vo výške 4/12 dotácie (50,00 €) do 10 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy a druhý termín na obdobie január – august 2016 vo výške 8/12 dotácie (100,00 €) do 15.2.2016. Podmienkou poskytnutia dotácie v druhom termíne je vyúčtovanie dotácie za mesiace september - december 2015 na predpísanom tlačive do 31.1.2016. Vyúčtovanie dotácie za obdobie január – august 2015 prijímateľ predloží do 30.9.2016.
5. Podmienkou poskytnutia dotácie na ďalší školský rok je vyúčtovanie dotácie za obdobie január – august 2016 do 30.9.2016 a k tomu termínu zaslanie žiadosti s predložením zoznamu detí, ktoré budú CVC od 1.9.2016 navštevovať, s uvedením adresy trvalého pobytu, dátumu narodenia, krúžku a predloženia fotokópie rozhodnutia o prijatí.
6. Prijímateľ predloží poskytovateľovi písomné vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov na záujmové vzdelávanie detí na prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy v termínoch uvedených v bode č. 4 a zároveň k vyúčtovaniu dotácie priloží:
  - Čestné prehlásenie (príloha č. 2), ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, v ktorom prehlási, že vyúčtovanie je v súlade s existujúcimi daňovými a účtovnými predpismi a že dotácia bola v celom rozsahu použitá na určený účel. Predložením čestného prehlásenia nie je povinný prijímateľ predkladať k písomnému vyúčtovaniu kópie účtovných a daňových dokladov vzťahujúcich sa na použitie poskytnutej dotácie. Tým nie je dotknuté právo obce a kontrolných orgánov obce alebo kontrolných štátnych orgánov požadovať predloženie týchto daňových a účtovných dokladov.
  - Evidenciu prihlásených detí do CVC s trvalým pobytom na území Obce Štola s uvedením adresy trvalého pobytu, dátumu narodenia a krúžku, ktorý navštevovali.
  - Správu o použití poskytnutej dotácie.
7. Prijímateľ je povinný vrátiť poskytovateľovi finančné prostriedky, ktoré neboli použité na účel dohodnutý v čl. II. tejto zmluvy, a to v plnej výške sumy poskytnutých finančných prostriedkov na záujmové vzdelávanie detí.
8. Povinnosť prijímateľa vrátiť poskytnuté finančné prostriedky sa vzťahuje aj na prípad, ak poskytovateľ zistí túto skutočnosť z predložených dokladov (vyúčtovania) v zmysle čl. III. ods. 6. Povinnosť sa vzťahuje na vrátenie takej výšky finančných prostriedkov, ktorú vyčíslil poskytovateľ.
9. Prijímateľ je povinný vrátiť nevyčerpanú dotáciu na účet poskytovateľa k termínom uvedených v čl. III. bod 3. do 10 pracovných dní.
10. V prípade, že nebudú dodržané zmluvne dohodnuté podmienky poskytovateľ si bude uplatňovať od prijímateľa svoje finančné nároky spolu s úrokom z omeškania cestou príslušného súdu.



**Čl. IV.**  
**Závěrečné ustanovenia**

1. Nedodržanie podmienok dohodnutých v tejto zmluve sa považuje za porušenie rozpočtovej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Prijímateľ, ktorý porušil rozpočtovú disciplínu je povinný neoprávnene použité finančné prostriedky na záujmové vzdelávanie detí vrátiť do rozpočtu poskytovateľa.
2. Prijímateľ vyhlasuje, že údaje o počte detí uvedených v žiadosti o poskytnutie finančných prostriedkov na záujmové vzdelávanie detí zaslanej poskytovateľovi sú pravdivé.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 – Vyúčtovanie poskytnutých finančných prostriedkov na záujmové vzdelávanie detí a príloha č. 2 – Čestné prehlásenie.
4. Zmluvu je možné meniť len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov.
5. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých 1 obdrží prijímateľ a 1 poskytovateľ.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že text tejto zmluvy si riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
7. Prijemca dotácie prehlasuje, že súhlasí so zverejnením údajov uvedených v zmluve v zmysle zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
8. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nasledujúcim dňom po dni zverejnenia zmluvy.

Č.j. 631/2015

26.10.2015

V Štôle, dňa .....

Vo Vyšných Hágoch, dňa 5. 11. 2015 .....



.....  
poskytovateľ

Súkromné centrum voľného času  
Vyšné Hágy 29  
Vysoké Tatry

.....  
prijímateľ

Zmluva zverejnená dňa: 5. 11. 2015 .....

Účinnosť zmluvy dňa: 6. 11. 2015 .....